

The background is a deep blue sky filled with numerous colorful stars in shades of red, green, yellow, and purple. A large, white crescent moon is positioned in the upper left corner. In the center, a person with dark hair and a white shirt is peacefully sleeping in a blue and white striped hammock. The hammock is suspended between two wooden poles and is covered by a large, conical thatched roof made of brown straw. Below the hammock, a stylized map of the Americas is visible, with a line extending from it towards the bottom of the frame.

# NUESTRA CASA EN EL UNIVERSO

Jorge Ventocilla • Catherine Potvin  
Editores  
Ilustraciones de Ologwagdi



# NUESTRA CASA EN EL UNIVERSO

**PUEBLOS INDIGENAS, CAMBIO CLIMATICO  
y  
PROPUESTA REDD+**

# NUESTRA CASA EN EL UNIVERSO

**PUEBLOS INDIGENAS, CAMBIO CLIMATICO  
y  
PROPUESTA REDD+**



551.6

V566 Ventocilla Cuadros, Jorge Luis  
Nuestra casa en el universo, pueblos indígenas, cambio climático  
y propuesta REDD+ / Jorge Luis Ventocilla y Catherine Potvin;  
ilus. Ologwagdi. – Panamá : Instituto de Investigaciones Tropicales  
Smithsonian, 2011.  
44p. ; 25 cm.

ISBN 978-9962-614-19-7

1. CAMBIOS CLIMÁTICOS
2. PUEBLOS INDÍGENAS I. Título.

© Jorge Ventocilla y Catherine Potvin

La impresión de esta primera edición contó con el auspicio de la Iniciativa de Liderazgo y Capacitación Ambiental (ELTI), un programa conjunto de la Escuela de Silvicultura y Estudios Ambientales de la Universidad de Yale y el Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales.



~ Este es un material educativo y de difusión sobre cambio climático y la propuesta REDD+, dirigido a comunidades indígenas de la región latinoamericana. Entre 2008 y 2010 hemos trabajado de manera estrecha con la Coordinadora Nacional de Pueblos Indígenas de Panamá (COONAPIP), en la capacitación de técnicos designados por las autoridades sobre REDD+. La COONAPIP nos pidió formar técnicos que pudieran llevar a cabo capacitación y consulta sobre REDD+ en las comunidades. La idea de hacer este libro surgió a raíz del reto gigantesco que tienen las autoridades indígenas para informar a sus comunidades, de manera tal que les permita posicionarse sobre REDD+. Nos pareció clave desarrollar un "manual del alumno" para facilitar el trabajo de los técnicos. Este libro no está ni a favor ni en contra de REDD+. Su objetivo es informar de la forma - ojala - mejor posible.

La redacción del libro fue altamente participativa y se reconocen los aportes de muchas personas a lo largo de su gestación. Siendo su contenido en textos e imágenes responsabilidad principal de los editores, ambos desean destacar la revisión crítica y aportes recibidos de: Johanne Pelletier (cuyos aportes están en buena parte de este libro), Argentina Palacios, Javier Mateo, Esther Ruiz, Blas Quintero, Estebancio Castro, un grupo de moradores de la comunidad Ipeti-Embera, así como los participantes del IV y V Talleres Informativos sobre Cambio Climático y Propuesta REDD+ para la Sociedad Indígena Organizada de Panamá (Sambú, Comarca Embera y Wounaan, 26 febrero-1 marzo, 2010; Icandi, Comarca Madungandi, 9-11 julio 2010).

Esperamos que esta obra motive la reflexión y el intercambio de opiniones al interior de las comunidades. Y que fuera de ellas promueva la valoración del pensamiento y la argumentación de los pueblos indígenas en torno a un tema tan vital para todos, como es el cambio climático.

~

## Prefacio invitado

---

~ Este libro es una importante herramienta para los que están interesados en participar en la búsqueda de opciones para amainar los embates del cambio climático. Trata sobre el mecanismo, Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación de Bosques (REDD+), una estrategia de mitigación de cambio climático que pretende compensar financieramente a países que conservan y manejan de forma sostenible sus bosques tropicales. REDD+ ha generado gran optimismo e interés internacional; sin embargo, el mecanismo ha sido el foco de continuos debates, a veces controversiales y conflictivos, dadas sus complejas dimensiones técnicas, políticas, sociales y económicas. En el centro de estos debates han estado los pueblos indígenas.

Los pueblos indígenas han figurado en los debates sobre REDD+ ya que son dueños o viven en extensas áreas boscosas alrededor del mundo que son aptos y susceptibles a la aplicación de REDD+. Aunque pocos cuestionarían los beneficios que representaría para el planeta evitar la pérdida o degradación de los bosques tropicales, existen legítimas preocupaciones de que se haga de una manera que respete la cosmovisión, la cultura, los derechos y medios de vida de los pueblos indígenas.

Como punto de partida, y cómo frecuentemente nos recuerdan las autoridades tradicionales y sus equipos técnicos, es fundamental que los pueblos indígenas se empoderen con el conocimiento necesario para tomar decisiones bien informadas. El libro no sólo se distingue por su orientación hacia los pueblos indígenas de Panamá y de la región, pero también porque parte de la neutralidad evitando abogar por o desvirtuar el mecanismo REDD+. Adicionalmente, tiene el lujo de contar con dibujos elaborados por Ologwagdi, un reconocido artista Panameño, quien además es indígena.

El libro se presentó y socializó entre docenas de comunidades indígenas a lo largo de Panamá, fue revisado por las autoridades tradicionales y sus técnicos, por varios expertos en los temas tratados, al igual que estudiantes de posgrado de diversas universidades, y otros colaboradores. El libro ha hecho un recorrido extraordinario antes de llegar a sus manos. Es un producto construido con los aportes de cientos de personas de múltiples etnias y nacionalidades, con diversos antecedentes profesionales y académicos, con variadas y coloridas experiencias de vida, pero unidos por un interés en forjar un futuro en el cual el cambio climático no comprometa nuestra capacidad de vivir vidas plenas y prósperas, en un planeta sano y biodiverso. Confiamos que los lectores de este libro lo encontrarán de gran utilidad y relevancia. Felicitamos y agradecemos a Catherine, Jorge y Ologwagdi por esta importante y oportuna contribución.

~

Javier Mateo-Vega  
Director  
Iniciativa de Liderazgo y Capacitación Ambiental (ELTI)



TODOS ME CONOCEN POR  
MI SABIDURÍA. LOS HERMANOS  
DE PANAMÁ ME LLAMARON PARA  
QUE HABLEMOS DE CAMBIO  
CLIMÁTICO...

LA TIERRA, NUESTRA ÚNICA  
"CASA GRANDE" EN EL UNIVERSO,  
ES LA QUE NOS DA SUSTENTO A TODOS.  
AHORA ES UN TIEMPO DIFÍCIL Y  
TENEMOS QUE ESTAR ATENTOS.

POR NUESTRA ANTIGUA  
RELACIÓN CON LA MADRE TIERRA,  
LOS INDÍGENAS TENEMOS BASTANTE  
QUE DECIR EN LO QUE RESPECTA  
A CAMBIO CLIMÁTICO...



# EL CARBONO



..MUCHO DE ESTE TEMA DEL CAMBIO CLIMÁTICO  
TIENE QUE VER CON "EL CARBONO".  
ASÍ ES QUE LO PRIMERO QUE DEBEMOS HACER  
ES CONOCER BIEN A ESE PERSONAJE...



....EL CARBONO ESTÁ PRESENTE EN CASI TODO,  
ESPECIALMENTE EN PLANTAS, ROCAS, EL SUELO,  
HASTA EN NOSOTROS MISMOS





LOS ÁRBOLES SON CARBONO. Y CUANDO SE QUEMAN, EL CARBONO SE VA AL AIRE.



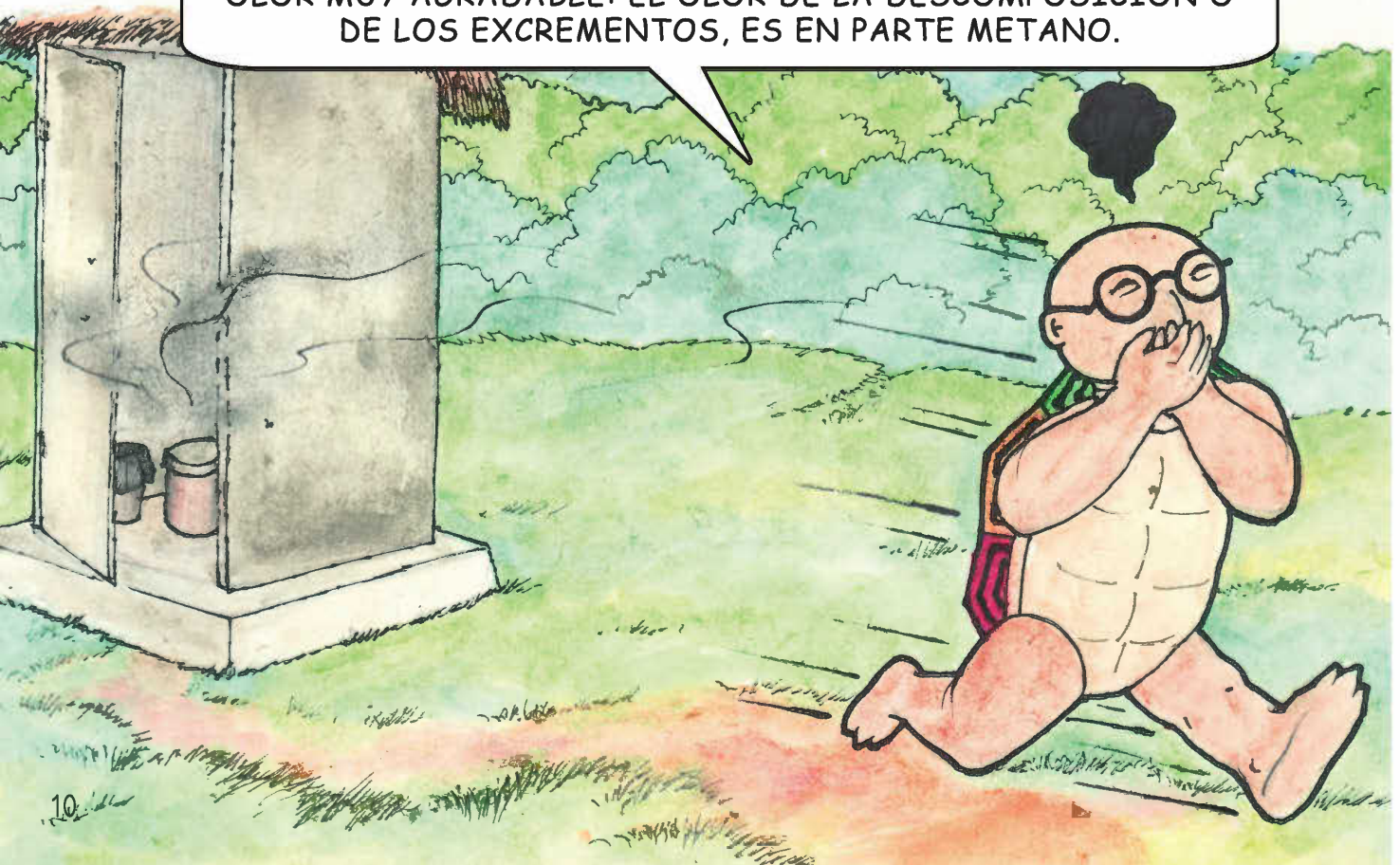


EL CARBONO TAMBIÉN  
PUEDE SER LÍQUIDO. LA GASOLINA POR EJEMPLO,  
ESTÁ LLENA DE CARBONO.

COMO GAS, EL CARBONO ESTÁ EN EL AIRE QUE RESPI-  
RAMOS. Y LAS BURBUJAS DE LAS SODAS O  
GASEOSAS, CONTIENEN CARBONO...



EL CARBONO FORMA PARTE DE UN GAS QUE SE LLAMA  
METANO. Y EL METANO MEZCLADO CON OTROS GASES NO SE  
VEN, PERO... ¡SÍ QUE TIENEN OLOR! LA VERDAD QUE NO ES UN  
OLOR MUY AGRADEABLE: EL OLOR DE LA DESCOMPOSICIÓN O  
DE LOS EXCREMENTOS, ES EN PARTE METANO.





# EL CAMBIO CLIMÁTICO



VEAMOS CÓMO SE HA ORIGINADO  
EL CAMBIO CLIMÁTICO:

ALGUNOS GASES DE LA ATMÓSFERA - LA  
ATMOSFERA ES EL AIRE QUE RODEA A LA  
TIERRA - CONTIENEN CARBONO. ELLOS  
MANTIENEN EL CALOR ALREDEDOR DE  
NUESTRO PLANETA.

SIEMPRE HAN EXISTIDO ESOS GASES. GRACIAS A SU PRESENCIA  
LA TIERRA TIENE UNA TEMPERATURA AGRADABLE ...UN "CALORCITO"  
QUE HACE POSIBLE LA VIDA.

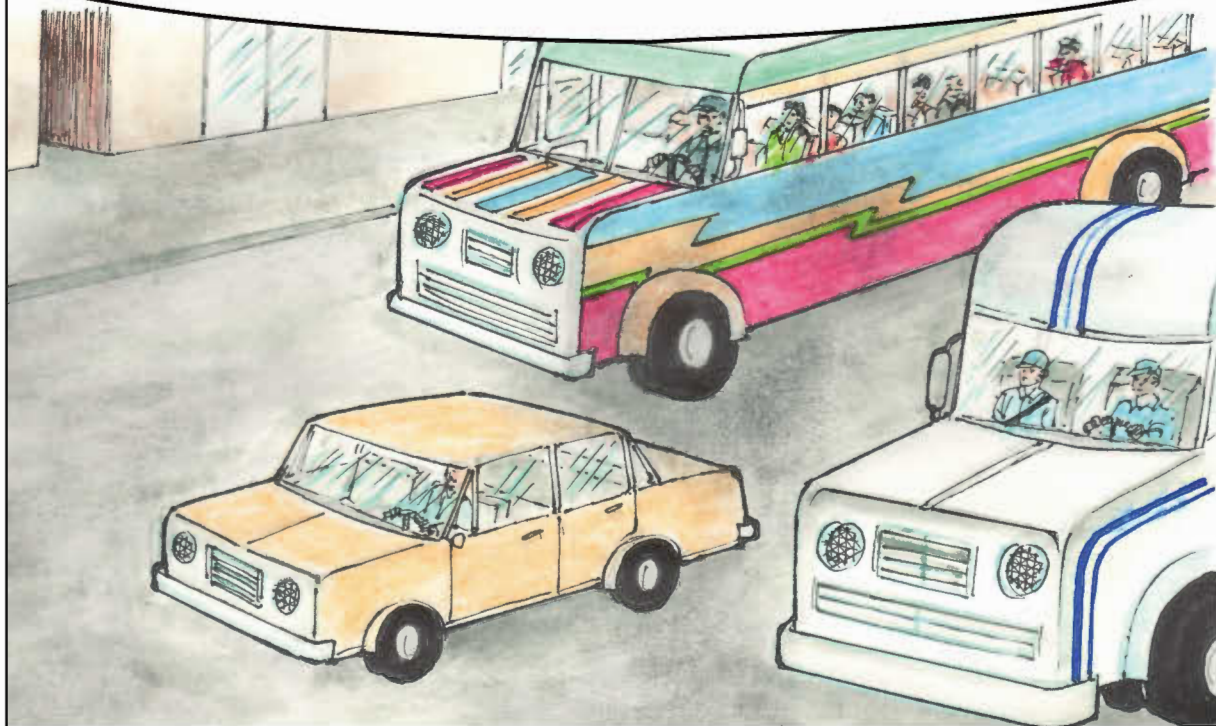


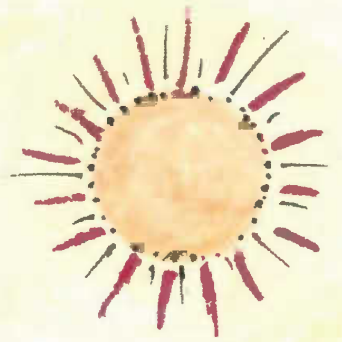


PERO DESDE HACE UNOS 200 AÑOS - Y CADA VEZ MÁS Y MÁS - EMPEZARON LAS INDUSTRIAS QUE QUEMAN GASOLINA, DIESEL, GAS O CARBÓN ... Y EL CARBONO QUE ESTÁ EN ELLOS SE FUE ACUMULANDO EN LA ATMÓSFERA.

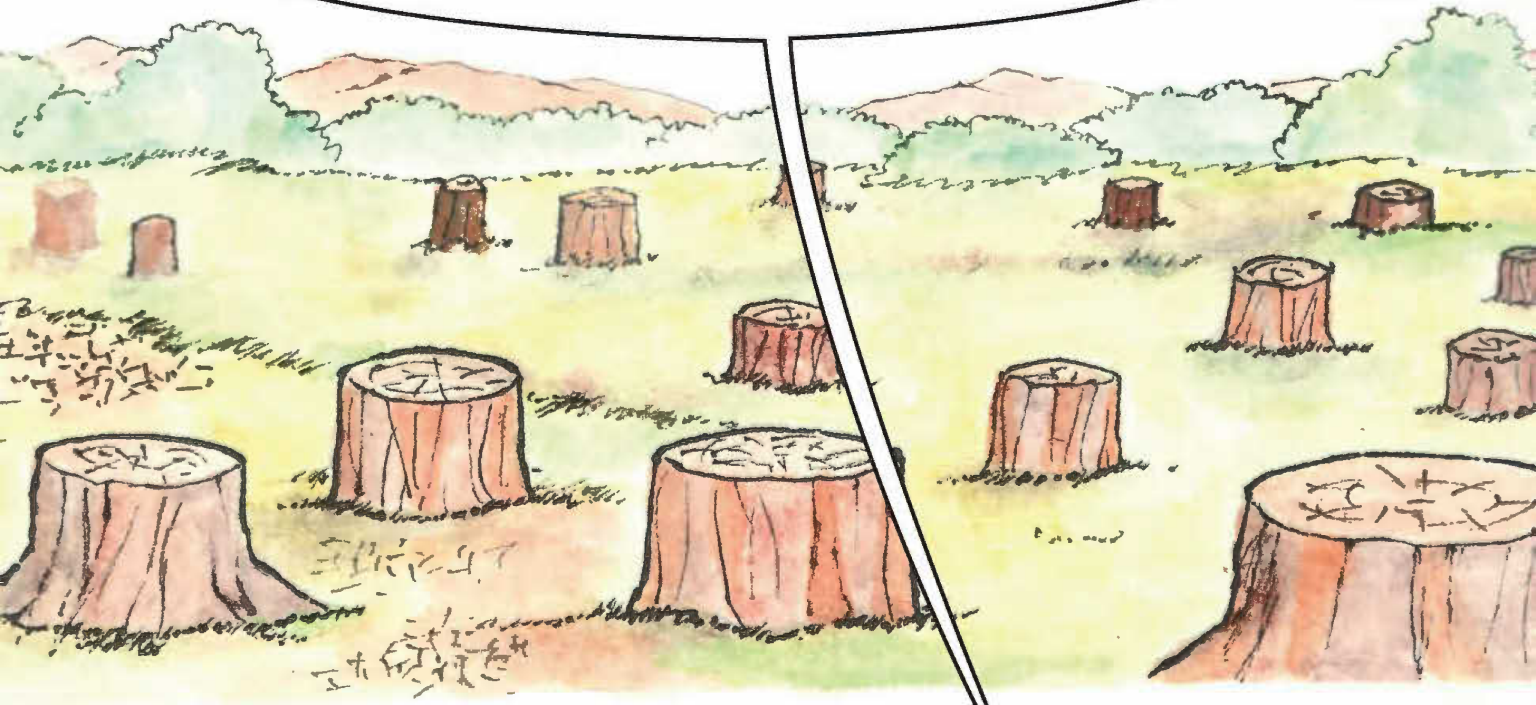


HACE UNOS 100 AÑOS, APARECIERON LOS CARROS. PRIMERO POCOS, PERO HOY SON MUCHÍSIMOS LOS CARROS, CAMIONES, BUSES... QUE AÑADEN MÁS CARBONO AL AIRE.





Y CON EL TIEMPO, EL CORTE Y QUEMA DEL BOSQUE,  
LO QUE LLAMAN "DEFORESTACIÓN"...



....AUMENTÓ EN MUCHOS PAÍSES...



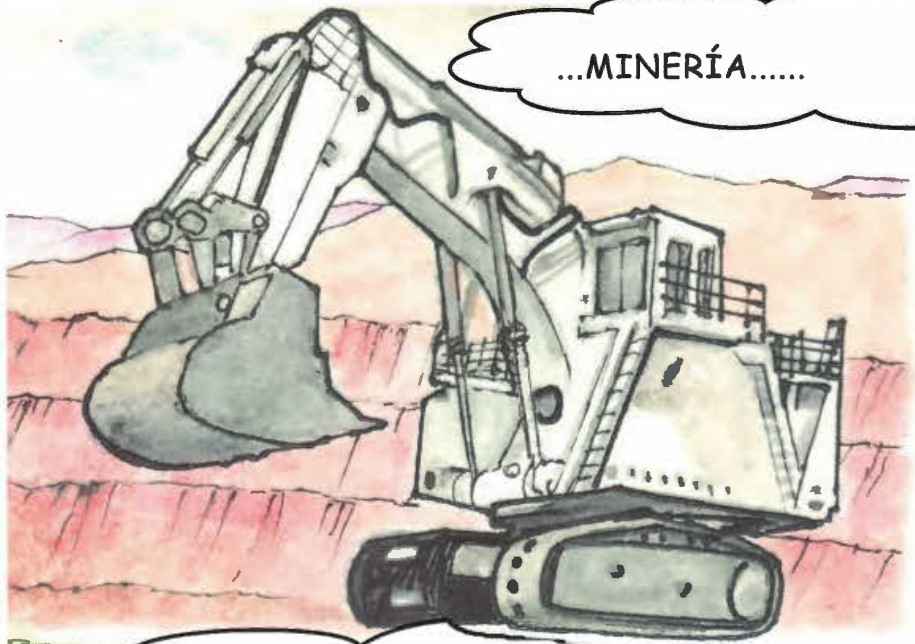




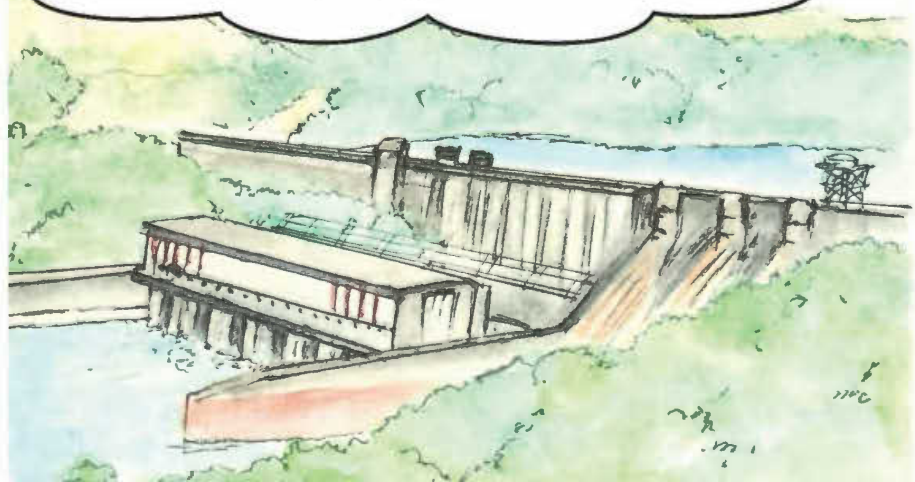
....NO SÓLO PARA SEMBRAR O  
CONSEGUIR MADERA, SINO  
TAMBIÉN PARA GANADERÍA...

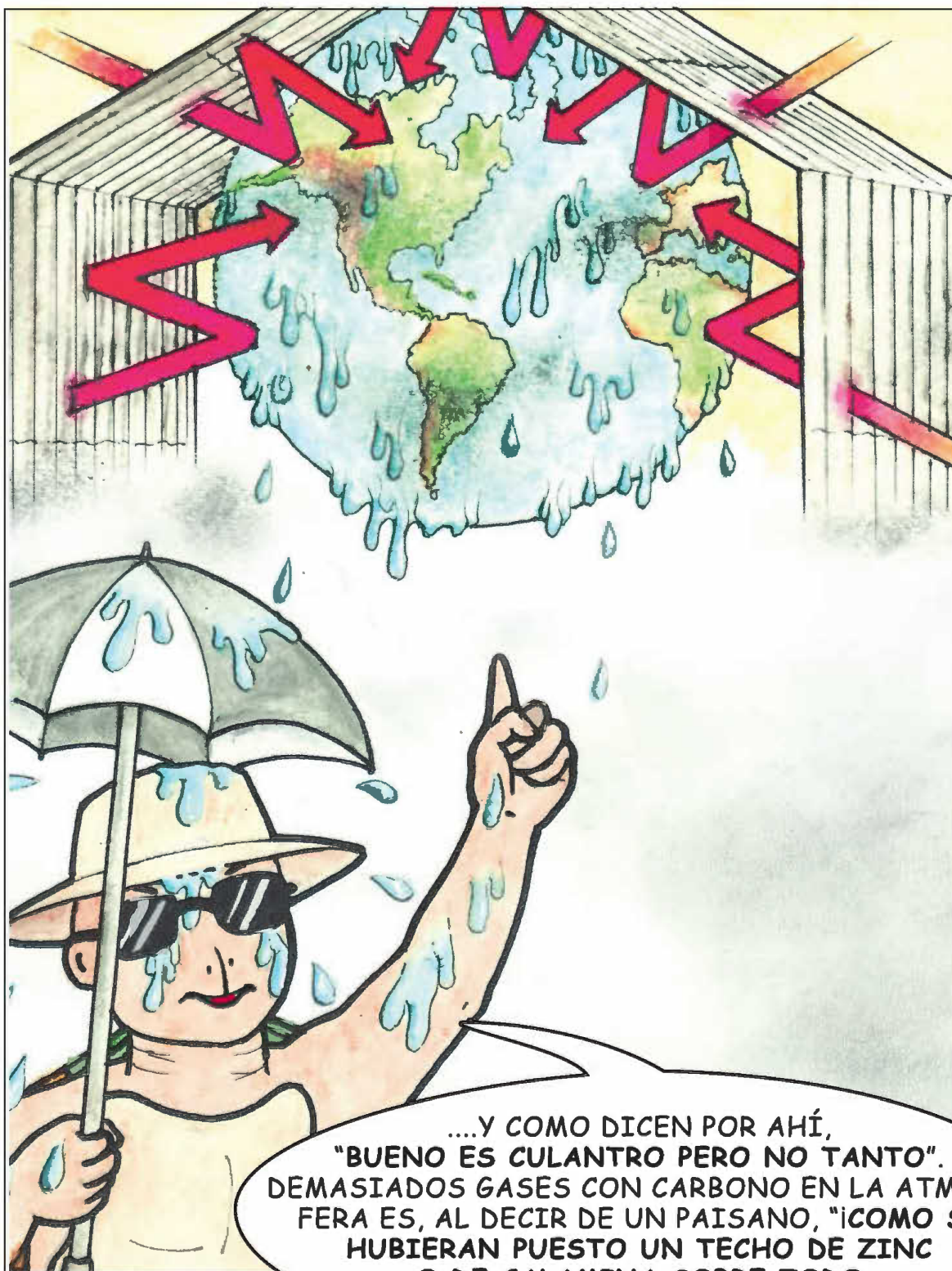


...MINERÍA.....



....HIDROELÉCTRICAS Y DEMÁS... Y ESTO  
TAMBIÉN AUMENTÓ EL CARBONO EN  
EL AIRE.



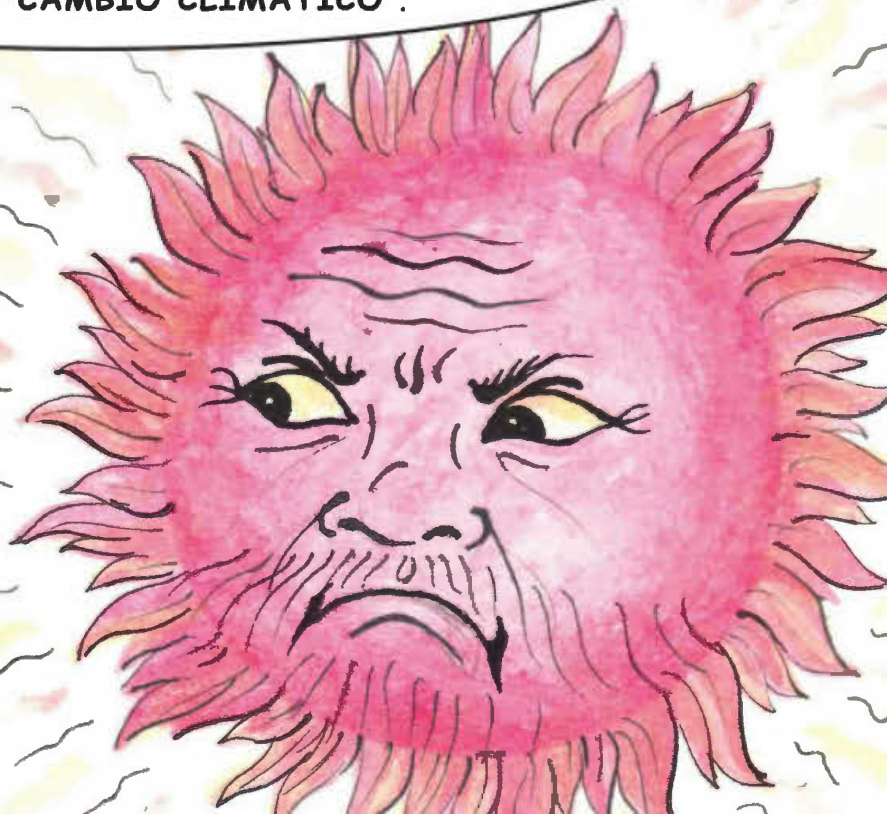


....Y COMO DICEN POR AHÍ,  
"BUENO ES CULANTRO PERO NO TANTO".  
DEMASIADOS GASES CON CARBONO EN LA ATMÓS-  
FERA ES, AL DECIR DE UN PAISANO, "¡COMO SI  
HUBIERAN PUESTO UN TECHO DE ZINC  
O DE CALAMINA SOBRE TODO  
EL PLANETA!"





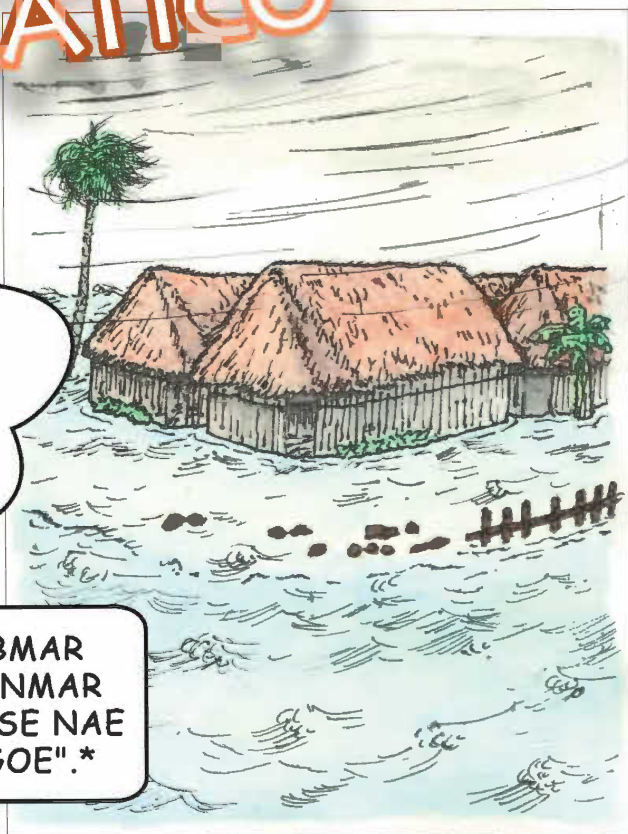
ESTE PUNTO ES MUY IMPORTANTE:  
EL AUMENTO DEL CARBONO ALREDEDOR DE  
LA TIERRA, ESTÁ CAUSANDO EL AUMENTO DE LA TEMPERATURA  
("CALENTAMIENTO GLOBAL", QUE LE DICEN LOS TÉCNICOS...). Y ESTE  
AUMENTO DE LA TEMPERATURA ESTÁ CAMBIANDO EL CLIMA:  
EL LLAMADO "CAMBIO CLIMÁTICO".





# CONSECUENCIAS DEL CAMBIO CLIMÁTICO

POR EL AUMENTO DE LA TEMPERATURA EN EL PLANETA ENTERO, EL NIVEL DEL MAR POCO A POCO ESTÁ SUBIENDO. ALGUNAS COMUNIDADES QUE VIVEN EN ISLAS DE POCA ALTURA SON TESTIGOS DE ESTO, SOBRE TODO EN DÍAS DE MUCHO VIENTO Y MAREAS ALTAS. YA SUCEDE EN KUNA YALA, TERRITORIO DE LOS KUNAS....

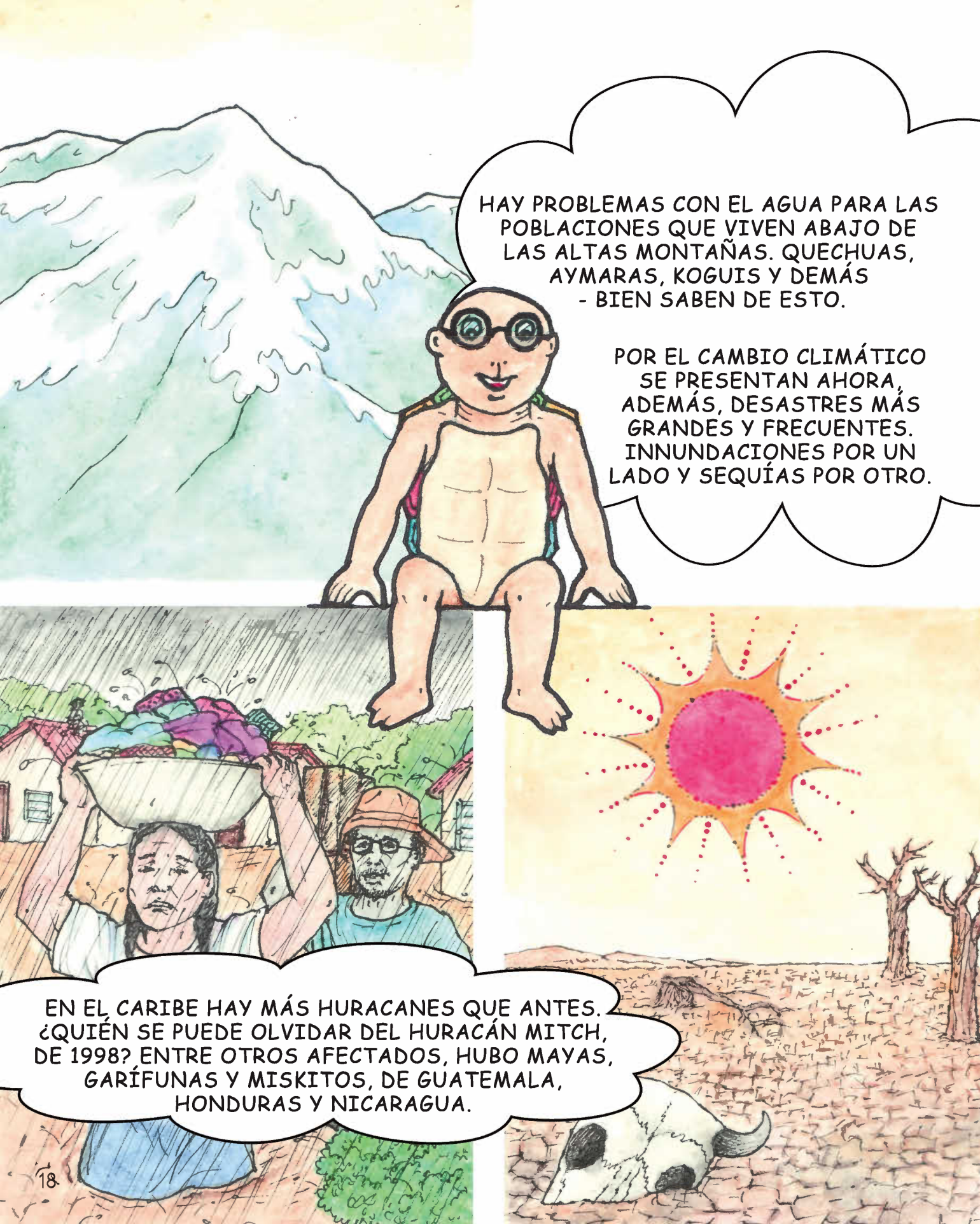


..."WEOB IBMAR  
NADDIBE, ANMAR  
GANNAR YARSE NAE  
DAGGLEDAGOE".\*



...\*"SI SIGUE ASI, TENDREMOS QUE CONSIDERAR  
LA POSIBILIDAD DE REGRESAR A TIERRA FIRME".





HAY PROBLEMAS CON EL AGUA PARA LAS POBLACIONES QUE VIVEN ABAJO DE LAS ALTAS MONTAÑAS. QUECHUAS, AYMARAS, KOGUIS Y DEMÁS - BIEN SABEN DE ESTO.

POR EL CAMBIO CLIMÁTICO SE PRESENTAN AHORA, ADEMÁS, DESASTRES MÁS GRANDES Y FRECUENTES. INUNDACIONES POR UN LADO Y SEQUÍAS POR OTRO.

EN EL CARIBE HAY MÁS HURACANES QUE ANTES. ¿QUIÉN SE PUEDE OLVIDAR DEL HURACÁN MITCH, DE 1998? ENTRE OTROS AFECTADOS, HUBO MAYAS, GARÍFUNAS Y MISKITOS, DE GUATEMALA, HONDURAS Y NICARAGUA.





LA NIEVE DE LAS ALTAS  
MONTAÑAS DE LOS ANDES  
SE ESTÁ DERRITIENDO...

WAWALLARAQ QASIAQTIY, CHAY  
APUKA ASQA RIT'IYUQMI QARAN.  
CHAY RIT'I CHINKANQA CHAYQANO-  
QANCHIS QHEPASUNCHIS MANA  
UNUYUQ CHAQRANCHISQUNA  
KARPANAPAQ\*

\*(QUECHUA) CUANDO YO ERA NIÑO ESE APU TENÍA MÁS NIEVE. SI ESA NIEVE  
DESAPARECE NOSOTROS QUEDAMOS SIN AGUA PARA REGAR NUESTRAS CHACRAS.



# ADAPTACIÓN



DEBEMOS PREVENIR Y ESTAR BIEN INFORMADOS SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO; SUS EFECTOS SE HARÁN SENTIR Y HABRÁ QUE APRENDER A VIVIR CON ELLOS Y CON SUS CONSECUENCIAS.





EN ESTA LUNA EL  
MAÍZ YA DEBERÍA  
ESTAR LISTO PARA  
COSECHAR.

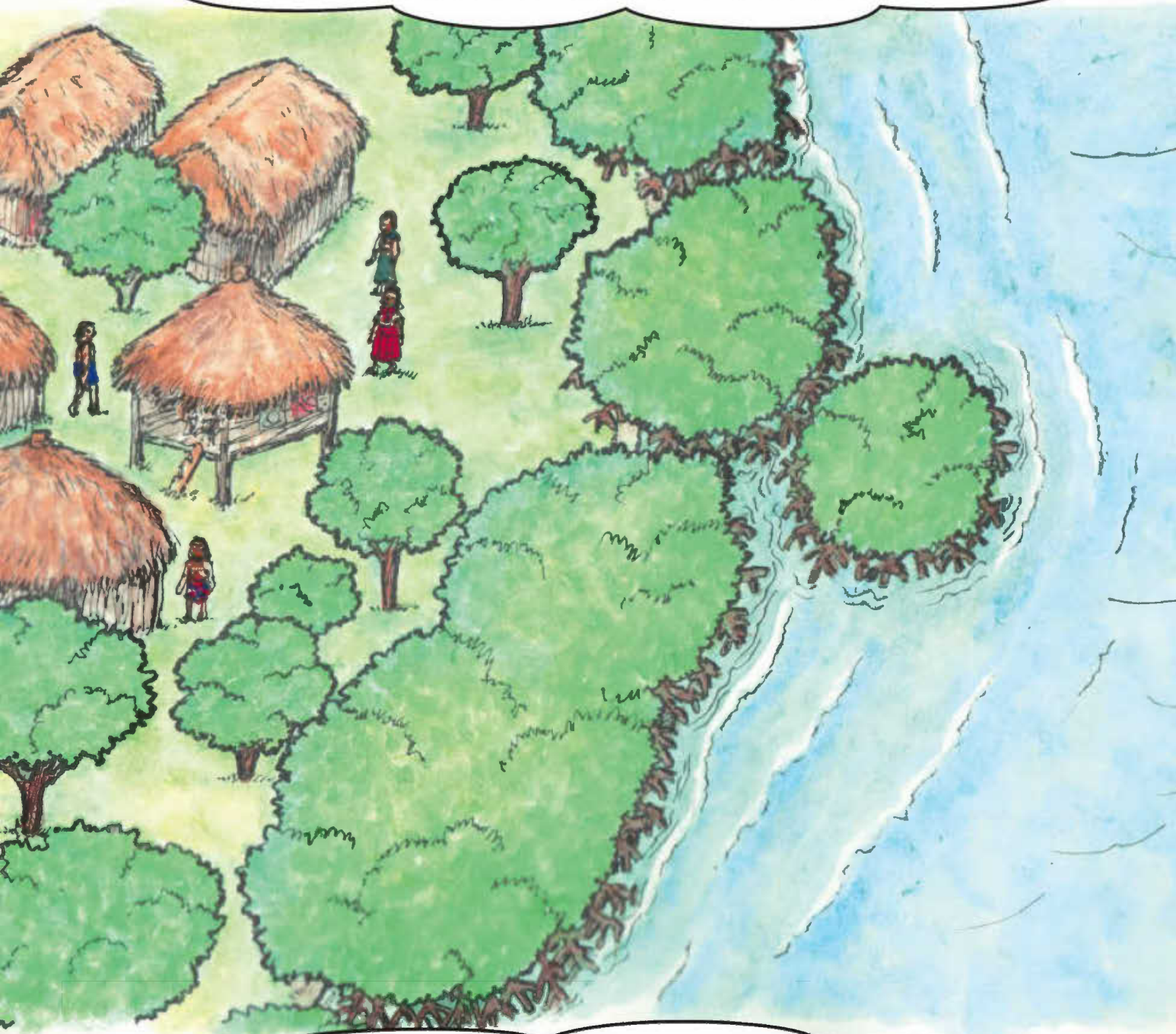
CON EL TIEMPO, ES MUY PROBABLE QUE SE AFECTE EL RITMO DE LA  
NATURALEZA. LAS COSECHAS PODRÍAN ATRASARSE O ADELANTARSE;  
A VECES HABRÁ MÁS AGUA DE LO NORMAL Y EN OTROS MOMENTOS MENOS...  
SEQUÍAS O INUNDACIONES. LAS PLANTAS Y LOS ÁRBOLES PODRÍAN DAR SU  
FLOR MÁS TEMPRANO O MÁS TARDE. Y ASÍ, QUIZÁS ALGUNOS  
ANIMALES BUSCARÁN NUEVOS LUGARES PARA VIVIR...



¿POR QUÉ APARECEN  
TAN PRONTO?



TODOS LOS QUE VIVIMOS EN ESTE PLANETA TENDREMOS QUE HACER CAMBIOS EN NUESTRA FORMA DE HACER LAS COSAS. ES DECIR, VAMOS A TENER QUE "ADAPTARNOS".



MANGLARES Y BOSQUES PROTEGEN LAS TIERRAS CERCANAS. SEGURAMENTE QUE VALDRÁ CUIDAR DE ELLOS, PARA QUE A SU VEZ CUIDEN DE NOSOTROS.



NUESTRA AGRICULTURA PODRÍA VERSE AFECTADA  
¿CÓMO ASEGURAR QUE NO NOS FALTE LO SUFICIENTE PARA COMER?  
¿QUIZÁS CUIDANDO NUESTRA FORMA TRADICIONAL DE  
PRODUCIR? ¿O ADOPTANDO NUEVOS MÉTODOS?



PODEMOS APRENDER UNOS DE OTROS... LA "MILPA" DE LOS MAYAS  
ES MUCHO MÁS QUE UN CAMPO DE MAÍZ. TAMBIÉN TIENE CACAO,  
GUINEO, PALMAS, RETOÑOS, FLORES, HONGOS, PALMITOS,  
FRUTOS SILVESTRES, PLANTAS MEDICINALES, ETC...



Aquí, dos foto-  
grafías de Milpas  
en Mexico, en  
tierras de pocas  
lluvias.

POR LA PRESENCIA DE ÁRBOLES Y LA DIVERSIDAD DE PLANTAS,  
LA MILPA ES UNA AGRICULTURA MÁS ESTABLE Y SEGURA...  
¿QUIZÁS PODRÍAMOS APRENDER DE ELLA COMO AGRICULTURA  
DE ADAPTACIÓN AL CAMBIO CLIMÁTICO?



Perú:  
Plantación  
de papas



CON EL CAMBIO CLIMÁTICO PODRÍAN LLEGAR NUEVAS PLAGAS.  
ALGUNAS SEMILLAS RESISTEN MÁS QUE OTRAS...  
OTRAS PRODUCEN BIEN AUNQUE LLUEVA MENOS, Y ASÍ...



...¿QUIZÁS HAY QUE SER PRUDENTES Y CUIDAR NUESTRA  
DIVERSIDAD DE SEMILLAS? EN EL PERÚ, EN EL CORAZÓN DEL  
ANTIGUO IMPERIO INCA, EXISTE EL "PARQUE DE LA PAPA",  
DONDE SEIS COMUNIDADES QUECHUAS MANTIENEN  
CIENTOS DE VARIEDADES DE PAPAS.

EN ABRIL DEL 2010, MÁS DE 35.000 PERSONAS DE 140 PAÍSES SE REUNIERON EN COCHABAMBA, BOLIVIA, EN LA "CONFERENCIA MUNDIAL DE LOS PUEBLOS SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO Y DERECHOS DE LA MADRE TIERRA". SE ACORDÓ QUE LA ADAPTACIÓN ES UN PROCESO, UNA HERRAMIENTA, QUE DEBE SERVIR PARA CONTRARRESTAR LOS IMPACTOS Y PROTEGER Y DEFENDER A LA PACHAMAMA Y A TODAS LAS FORMAS DE VIDA, DEMOSTRANDO QUE ES POSIBLE UN MODELO DE VIDA DISTINTO.



..LI LOQ'LAJ CH"OCH" JO" JUN  
NA'B'EJ UT TENTO XKOLB'AL  
RIX JO' XK'AAK'ALENKIL..\*

MAYA



...DBI E CHE CHEBIA ALE MANADE\*

BUGLÉ



....NABGWANA, ANMAR NANA,  
NUE SABGUMALA.\*

KUNA

....ORAKESA TAYKASAWA,  
PACHAMAMATSAWA, JAKARUTAKI.\*

AYMARA



\*....LA TIERRA ES NUESTRA MADRE, CUIDÉMOSLA..



LOS PUEBLOS INDÍGENAS HEMOS SABIDO HACER FRENTE Y SUPERAR SITUACIONES A VECES MUY DIFÍCILES; PODEMOS APRENDER DE LA EXPERIENCIA. Y ES EN NOSOTROS MISMOS Y EN NUESTRA HISTORIA DONDE VAMOS A ENCONTRAR CONOCIMIENTOS PARA ADAPTARNOS A LOS CAMBIOS CLIMÁTICOS....



**"NOSOTROS SOMOS COMO LA HIERBA EN EL PEÑASCO: MIENTRAS MÁS NOS MUEVEN LOS MALOS VIENTOS, MÁS HUNDIMOS NUESTRAS RAÍCES", DECÍA TUPAC KATARI, LÍDER DEL PUEBLO AYMARA, DE BOLIVIA.**



# NEGOCIACIONES

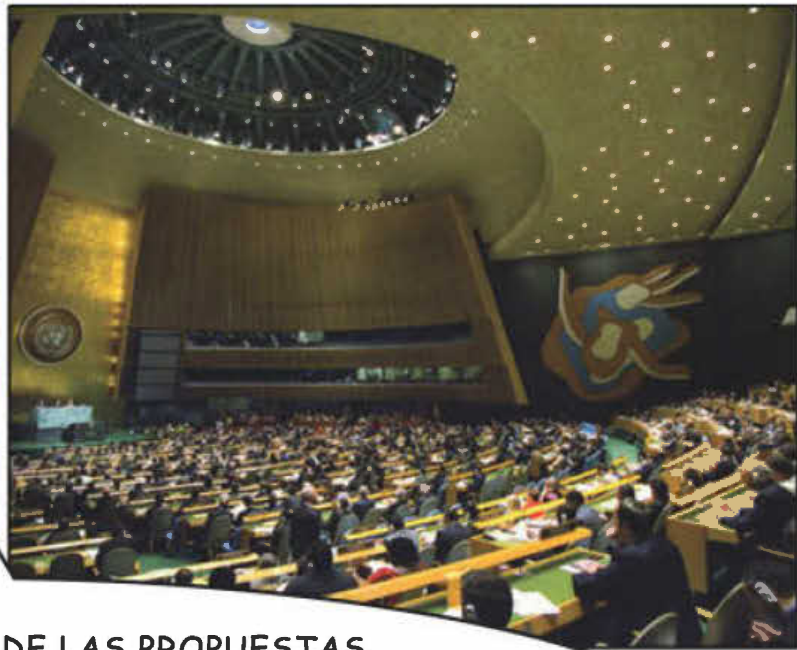
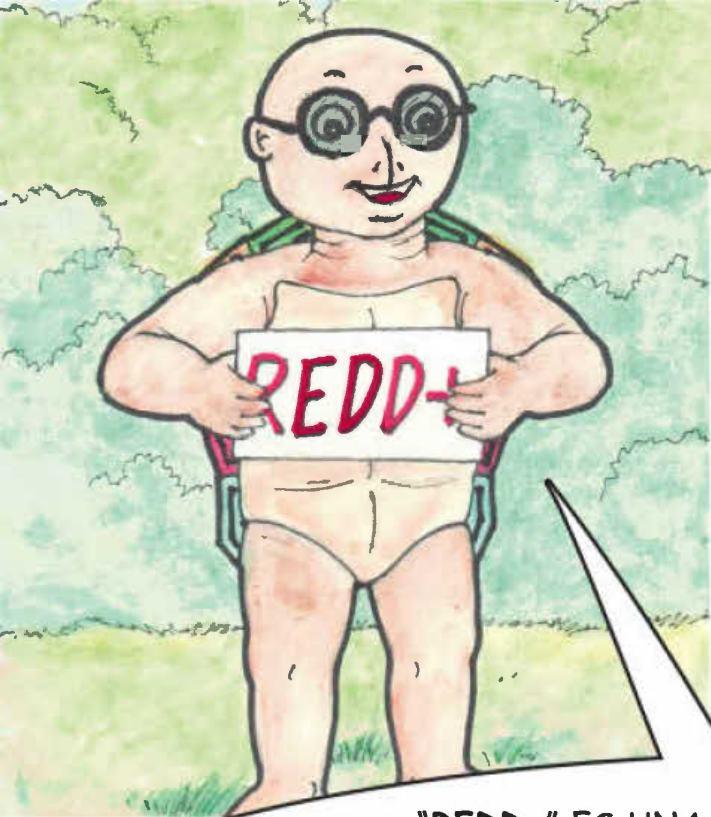


QUIÉRASE O NO, EL CAMBIO CLIMÁTICO ES UN PROBLEMA QUE AFECTA A TODOS. POR ESO LOS PAÍSES SE ESTÁN ESFORZANDO POR LLEGAR A ACUERDOS INTERNACIONALES QUE REDUZCAN SUS IMPACTOS.



SI BIEN LA MAYOR PARTE DE LOS GASES ESOS QUE ESTÁN CALENTANDO AL MUNDO, VIENEN DEL USO DE PRODUCTOS DEL PETRÓLEO, UNA QUINTA PARTE SE ORIGINA EN LA DEFORESTACIÓN Y QUEMA DE LOS BOSQUES TROPICALES...





"REDD+" ES UNA DE LAS PROPUESTAS QUE LOS PAÍSES DISCUTEN HOY PARA ENFRENTAR EL CAMBIO CLIMÁTICO. SUS SIGLAS QUIEREN DECIR: "REDUCCIÓN DE EMISIONES POR DEFORESTACIÓN Y DEGRADACIÓN DEL BOSQUE EN PAÍSES EN DESARROLLO". LA "+" SE REFIERE A LA CONSERVACIÓN DEL BOSQUE.

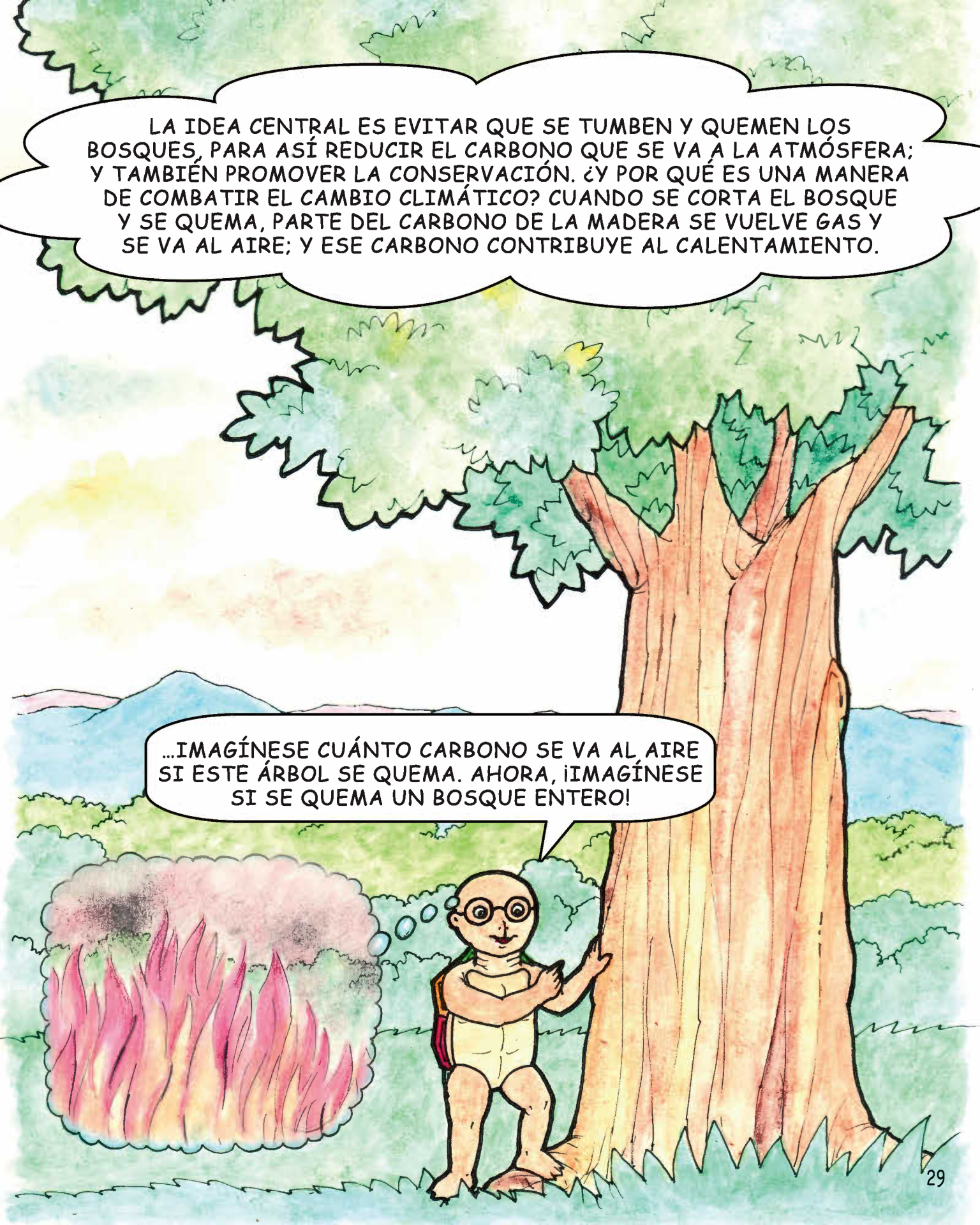


REDD+ NO ES UNA LEY O UN ACUERDO EN VIGENCIA. TAMPOCO ES UNA OBLIGACIÓN. ES UNA PROPUESTA QUE SE PUEDE CONSIDERAR...



LA IDEA CENTRAL ES EVITAR QUE SE TUMBEN Y QUEMEN LOS BOSQUES, PARA ASÍ REDUCIR EL CARBONO QUE SE VA A LA ATMÓSFERA; Y TAMBIÉN PROMOVER LA CONSERVACIÓN. ¿Y POR QUÉ ES UNA MANERA DE COMBATIR EL CAMBIO CLIMÁTICO? CUANDO SE CORTA EL BOSQUE Y SE QUEMA, PARTE DEL CARBONO DE LA MADERA SE VUELVE GAS Y SE VA AL AIRE; Y ESE CARBONO CONTRIBUYE AL CALENTAMIENTO.

...IMAGÍNESE CUÁNTO CARBONO SE VA AL AIRE SI ESTE ÁRBOL SE QUEMA. AHORA, ¡IMAGÍNESE SI SE QUEMA UN BOSQUE ENTERO!

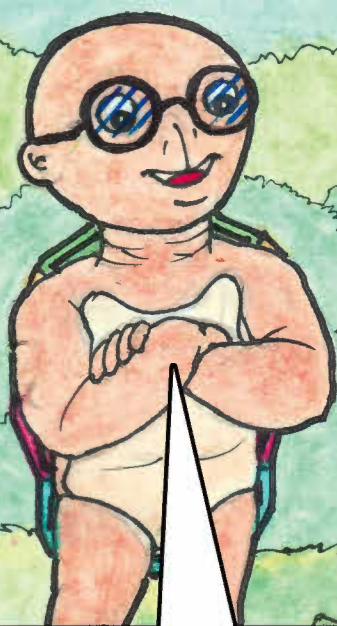






EN ALGUNAS REGIONES DEL  
MUNDO - COMO LATINOAMÉRICA - REDD+  
TIENE MUCHO QUE VER CON LOS PUEBLOS INDÍGE-  
NAS. Y ES PORQUE DONDE NOSOTROS VIVIMOS,  
TODAVÍA EXISTEN BOSQUES. A PESAR DE  
TODO, HEMOS SABIDO CUIDARLOS,  
¡HEMOS HECHO CONSERVACIÓN!

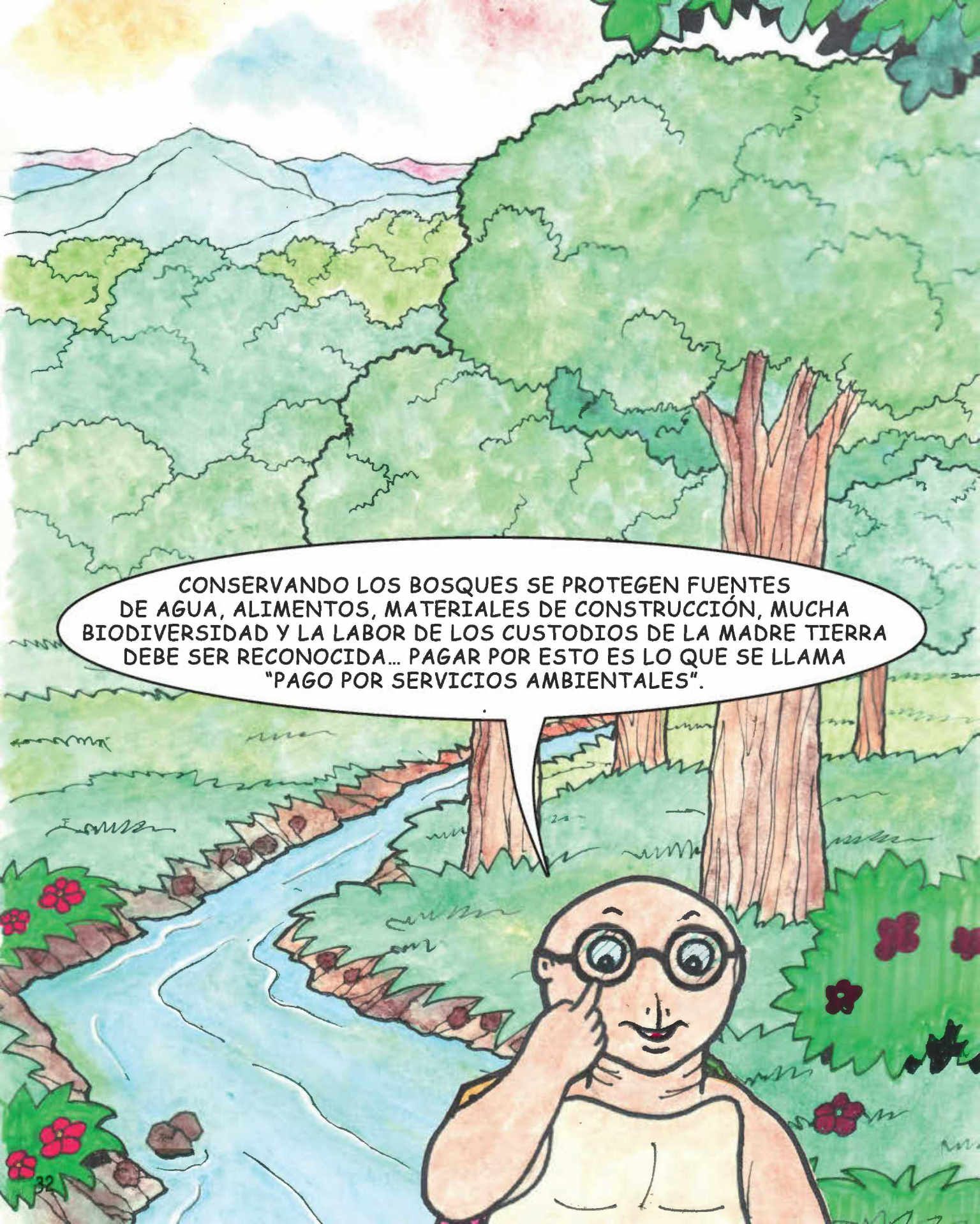




CON REDD+ SE ESPERA QUE QUIENES CONSERVAN LOS BOSQUES RECIBAN BENEFICIOS. TODAVÍA NO SE SABE BIEN SI SERÍA EN DINERO O EN OTRAS FORMAS; NI CÓMO LLEGARÍA ESE RECONOCIMIENTO HASTA LA GENTE. REDD+ TAMBIÉN SIGNIFICARÍA COMPROMISOS. CIERTAS ACTIVIDADES TENDRÍAN QUE SER HECHAS EN NUEVAS FORMAS, PARA EVITAR DEFORESTAR. UN EJEMPLO MUY CLARO: NO SE PODRÍAN AMPLIAR LOS POTREROS PARA GANADERÍA, Y CIERTOS BOSQUES TENDRÍAN QUE SER DEJADOS SIN TOCAR.







CONSERVANDO LOS BOSQUES SE PROTEGEN FUENTES  
DE AGUA, ALIMENTOS, MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN, MUCHA  
BIODIVERSIDAD Y LA LABOR DE LOS CUSTODIOS DE LA MADRE TIERRA  
DEBE SER RECONOCIDA... PAGAR POR ESTO ES LO QUE SE LLAMA  
"PAGO POR SERVICIOS AMBIENTALES".





... ¿ENIGA VAN YËCK SÖRE?...  
(LENGUA NASO: ¿Y AHORA CÓMO  
TAPO ESE HUECO?)

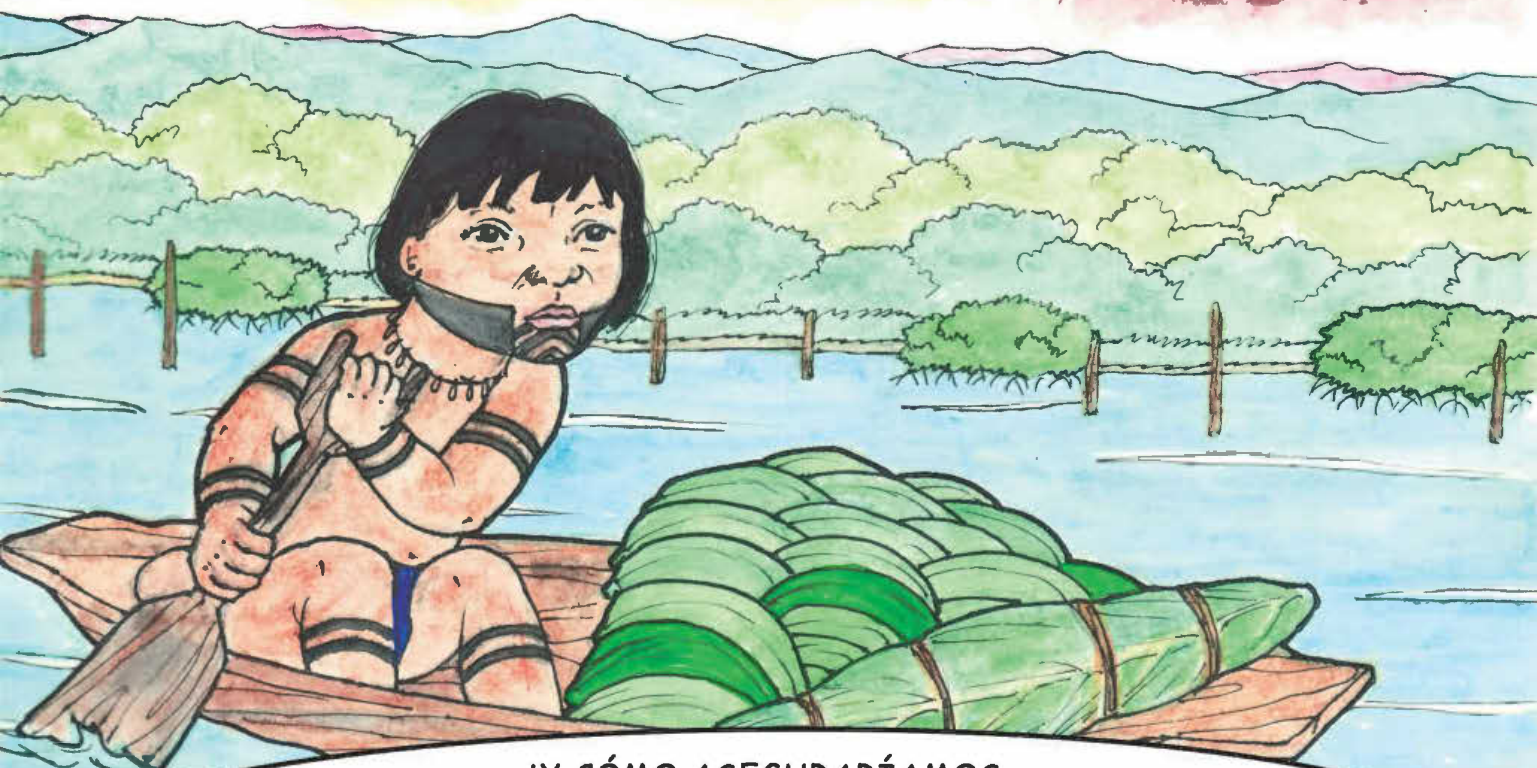
PERO ATENCIÓN: OTROS DICEN QUE DE REDD+ SOLO DEBEMOS ESPERAR  
PROBLEMAS...DICEN QUE CON REDD+ YA NO PODREMOS IR AL BOSQUE Y  
OBTENER LOS MATERIALES QUE NECESITAMOS, QUE SE COMERCIALIZARÍAN  
NUESTRAS TIERRAS, Y QUE PERDERÍAMOS EL CONTROL DE LOS TERRITORIOS...



... ¿Y NUESTRA FINCA  
COMUNAL?...



ENTONCES HAY PREGUNTAS QUE DEBEMOS DISCUTIR ENTRE NOSOTROS:  
¿AFECTARÁ REDD+ LA PRODUCCIÓN DE ALIMENTOS? ¿CAMBIARÁ NUESTRO  
ESTILO DE VIDA? ¿PODREMOS SACAR DEL BOSQUE SUFICIENTES  
MATERIALES PARA NUESTRAS VIVIENDAS, BOTES Y DEMÁS?...  
¿PODREMOS SEGUIR CON LA AGRICULTURA DE ROZA Y QUEMA?  
¿NO LA CONSIDERARÁN TAMBIÉN DEFORESTACIÓN?...

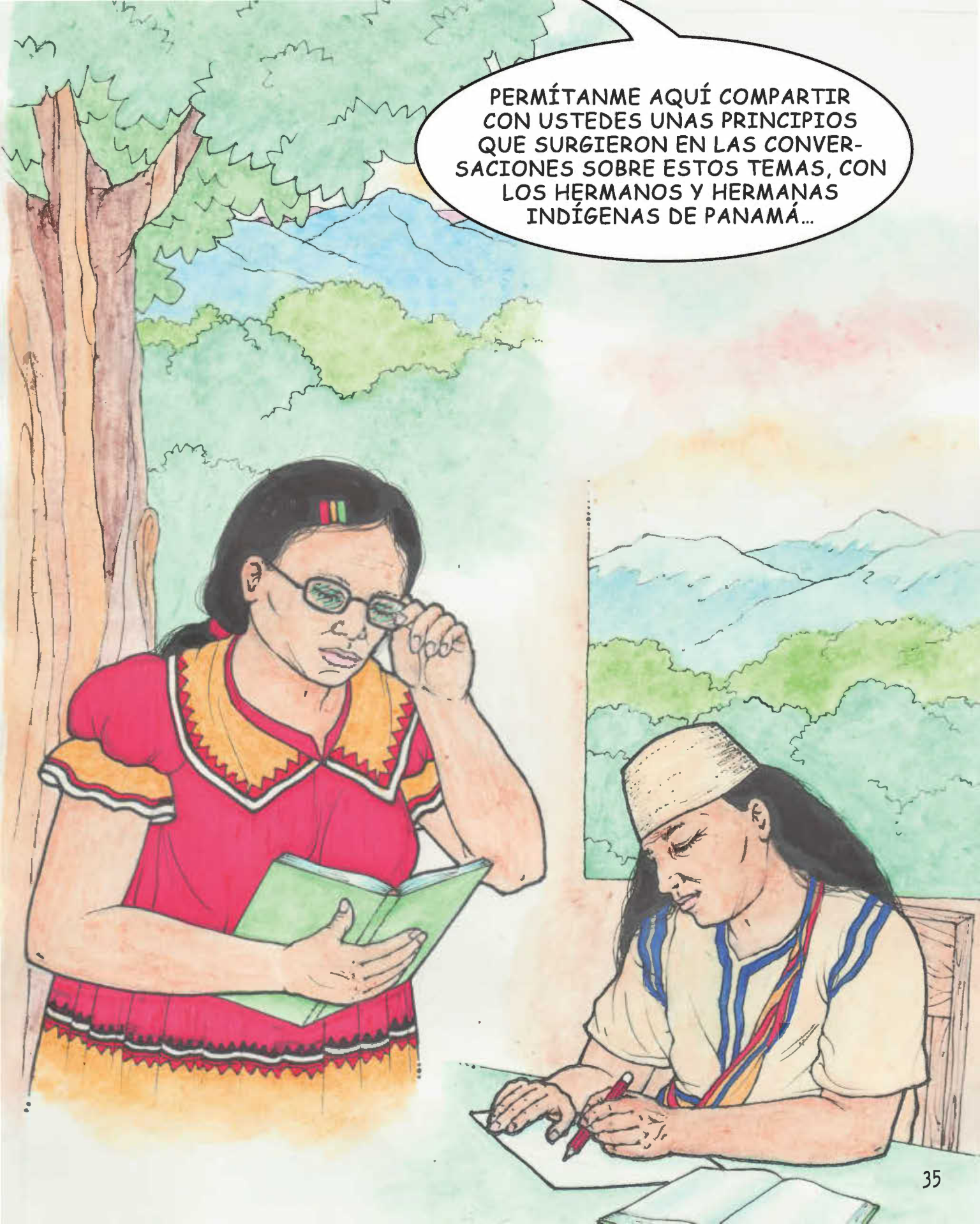


¿Y CÓMO ASEGURARÍAMOS  
QUE LOS RECONOCIMIENTOS REALMENTE LLEGUEN A LAS  
COMUNIDADES? ¿SERÍA REDD+ UNA FORMA DE FORTALECER NUESTROS  
DERECHOS SOBRE LOS TERRITORIOS O TODO LO CONTRARIO?





PERMÍTANME AQUÍ COMPARTIR  
CON USTEDES UNAS PRINCIPIOS  
QUE SURGIERON EN LAS CONVER-  
SACIONES SOBRE ESTOS TEMAS, CON  
LOS HERMANOS Y HERMANAS  
INDÍGENAS DE PANAMÁ...





**1 RESPETO A NUESTROS TERRITORIOS**  
**EL TERRITORIO ES MUCHO MÁS QUE DINERO!**



**"NADIE VENDE LA  
TIERRA POR DONDE  
CAMINA SU  
PUEBLO",**

**DECÍA EL JEFE TASHUNKA  
WITKO, DE LOS LAKOTA OGLALA  
DE NORTEAMÉRICA ("CABALLO  
LOCO", PARA LOS AMIGOS).  
PAGOS POR CONSERVAR  
EL BOSQUE NO DEBEN  
SIGNIFICAR NUNCA PERDER  
EL CONTROL DE LA TIERRA.**



## 2. CONSENTIMIENTO PREVIO, LIBRE E INFORMADO.



SIGNIFICA QUE SI ACASO DECIDIMOS A FAVOR DE UNA PROPUESTA, LO HACEMOS SABIENDO DE QUÉ SE TRATA, RECONOCIENDO QUE ES NECESARIA Y CONVENIENTE PARA NOSOTROS, Y ACEPTANDO TAMBIÉN QUE NOS TRAE NUEVAS RESPONSABILIDADES. ESTE PRINCIPIO ES PARTE DEL CONVENIO 169 Y DE LA DECLARACIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE LAS NACIONES UNIDAS.



**3. RESPETO AL ESTILO DE VIDA Y A LOS VALORES ESPIRITUALES INDÍGENAS.**



...ES DECIR, SI UNA PROPUESTA SE APLICA, DEBE SER CON  
PLENO RESPETO A NUESTROS DERECHOS INDIVIDUALES Y COLECTIVOS.  
OJO, PONGAMOS ATENCIÓN A LO QUE LA EXPERIENCIA ENSEÑA: LOS  
DERECHOS NO SE REGALAN, SE EXIGEN Y SE CONQUISTAN.  
...¡Y ADEMÁS SE MANTIENEN VIVOS PRACTICÁNDOLOS!



#### 4. REAL PARTICIPACIÓN DE LAS COMUNIDADES.

...A LO INTERNO, TODOS DEBEMOS PARTICIPAR EN LA TOMA DE DECISIONES. A LO EXTERNO, COMO PUEBLOS, TENEMOS DERECHO A DAR OPINIONES Y A EJECUTAR ACCIONES. HAY QUE DEJAR MUY EN CLARO QUE NUESTRA COSMOVISIÓN DEBE SER CONSIDERADA Y VALORADA. EL SABER INDÍGENA PUEDE TAMBIÉN CORREGIR Y GUIAR EL CAMINO DE LOS SERES HUMANOS, HACIA UNA RELACIÓN SANA CON LA NATURALEZA.





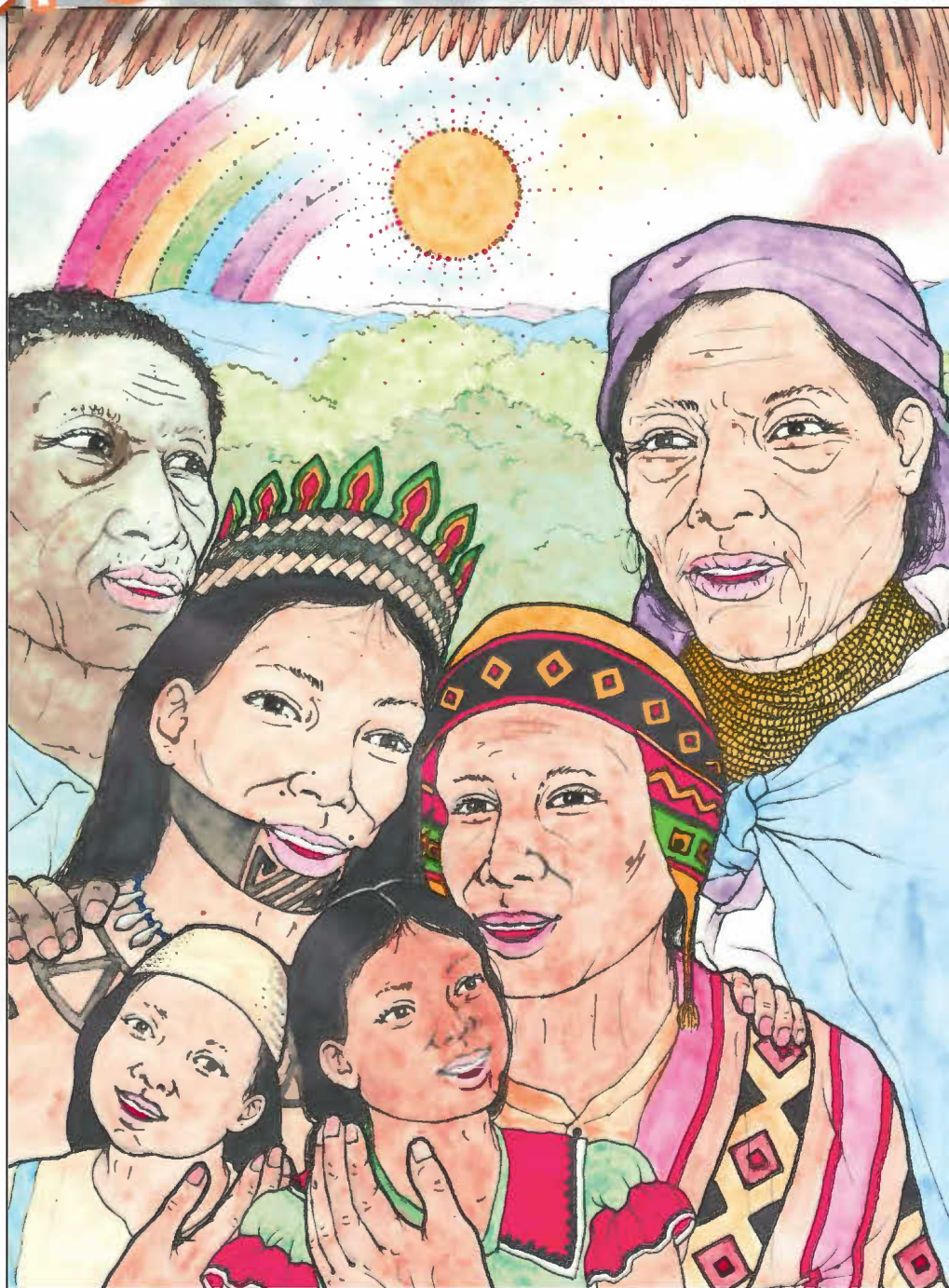
**5. RESPETO A NUESTRO DERECHO A PRODUCIR COMIDA.**



**AÚN SI EL BOSQUE NO SE PUDIERA CORTAR.  
SE TIENDRÍA QUE ASEGURAR QUE LA GENTE PUEDA PRODUCIR.  
¡LA ALIMENTACIÓN ES UN DERECHO HUMANO FUNDAMENTAL!**



# RESPONSABILIDAD







EN EL FONDO NOS ESPERA A  
TODOS, INDÍGENAS O NO, LA PREGUNTA:  
¿QUÉ QUEREMOS HACER CON NUESTRAS VIDAS  
COMO HUMANIDAD? ¿QUÉ QUEREMOS HACER  
CON LA VIDA DE LA MADRE TIERRA?

SI COMPARAMOS UN DÍA CORRIENTE DE UNA PERSONA INDÍGENA  
EN EL CAMPO, CON EL DE UNA PERSONA DE LA CIUDAD QUE  
DESPERDICIA LAS COSAS... ¿CUÁL DE LOS DOS ESTILOS DE VIDA ES  
MÁS RESPONSABLE POR EL CAMBIO CLIMÁTICO?

LOS PAÍSES DESARROLLADOS  
QUE MÁS IMPACTO NEGATIVO HAN TENIDO  
EN EL CAMBIO CLIMÁTICO, LÓGICAMENTE TIENEN  
MAYOR RESPONSABILIDAD. POR ESO, ANTES QUE NADIE,  
SON ELLOS QUIENES DEBEN CAMBIAR SU MODO  
DE VIDA Y PAGAR EL DAÑO CAUSADO.







SI SE SIGUE TRATANDO AL MUNDO COMO UNA FUENTE DE RECURSOS QUE NUNCA SE VA A ACABAR, COMO UNA MERCANCÍA PARA PRODUCIR DINERO... ES DECIR, SI SE SIGUE EN LO MISMO QUE EL SISTEMA CAPITALISTA REPITE CADA DÍA... ¿CÓMO SE LES OCURRE QUE VAMOS A PODER SOLUCIONAR EL CAMBIO CLIMÁTICO?

BIEN SABEMOS QUE HAY OTRAS FORMAS POSIBLES DE VIVIR, PRODUCIR Y LOGRAR EL BIENESTAR. SIGAMOS - PERO DE VERDAD - SIENDO PARTE DE LOS QUE QUIEREN Y RESPETAN A LA MADRE TIERRA.

JUNTO A TANTA OTRA GENTE QUE DESEA LO MEJOR PARA SU ÚNICA Y QUERIDA "CASA GRANDE", ISOÑEMOS Y TRABAJEMOS, PARA CUIDAR EL MUNDO DONDE VIVIRÁN LOS HIJOS DE NUESTROS HIJOS!







Anotaciones:





Impreso y hecho en Panamá,  
en el mes de septiembre del año 2011.







UN MATERIAL EDUCATIVO SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO  
Y LA PROPUESTA REDD+, PARA COMUNIDADES INDÍGENAS DEL  
TRÓPICO LATINOAMERICANO. ¿QUÉ ES CAMBIO CLIMÁTICO?

¿CUÁLES SON SUS POSIBLES CONSECUENCIAS?

¿QUÉ ES ADAPTACIÓN? ¿QUÉ PROPONE REDD+?

¿QUÉ PRINCIPIOS DEBEMOS MANTENER?

**NUESTRA CASA EN EL UNIVERSO ES UN LIBRO CLARO Y AMENO,  
QUE BIEN VALE CONSULTAR PARA ENFRENTAR MEJOR  
LOS RETOS DE ESTOS TIEMPOS.**